

Model veterinary certificate for hatching eggs of poultry other than ratites (HEP)

COUNTRY

Veterinary certificate to EU

Part I : Details of dispatched consignment	I.1. Consignor <input type="checkbox"/> Name		I.2. Certificate reference number		I.2.a		
	Address		I.3. Central Competent Authority				
	Tel.N°		I.4. Local Competent Authority				
	I.5. Consignee Name		I.6.				
	Address						
	Postal code						
	Tel.N°						
	I.7. Country of origin	ISO code	I.8. Region of origin	Code	I.9. Country of destination	ISO code	I.10.
	I.11. Place of origin			I.12.			
	Name		Approval number				
	Address						
	Name		Approval number				
	Address						
	Name		Approval number				
Address							
I.13. Place of loading			I.14. Date of departure		time of departure		
Address		Approval number					
I.15. Means of transport Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>			I.16. Entry BIP in EU				
Identification: Documentary references:			I.17. No.(s) of CITES				
I.18. Description of commodity				I.19. Commodity code (HS code)			
				04.07			
				I.20. Quantity			
I.21.				I.22. Number of packages			
I.23. Identification of container/seal number				I.24.			
I.25. Commodities certified for:							
Breeding <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. For import or admission into EU <input type="checkbox"/>				
I.28. Identification of the commodities							
Species	(Scientific name)	Breed/	Category	Identification system	Identification number	Quantity	

Veterinārā sertifikāta paraugs mājputnu inkubējamām olām, izņemot skrējējputnu inkubējamās olas (HEP)

VALSTS

Veterinārā apliecība Eiropas Savienībai

I daļa: Ziņas par nosūtīto sūtījumu	Nosūtītājs Nosaukums		Sertifikāta references numurs		I.2.a		
	Adrese		Centrālā kompetentā iestāde				
	Tel.N°		Lokālā kompetentā iestāde				
	I.5 Saņēmējs Nosaukums		I.6.				
	Adrese Pasta indekss Tel.N°						
	Izcelsmes valsts	ISO Kods	Izcelsmes reģions	Kods	Saņēmējvalsts	ISO Kods	I.10.
	Izcelsmes vieta/ Ieguves vieta		I.12.				
	Nosaukums	Atzīšanas numurs					
	Adrese	Atzīšanas numurs					
	Nosaukums	Atzīšanas numurs					
	Adrese	Atzīšanas numurs					
	Nosaukums	Atzīšanas numurs					
	Adrese	Atzīšanas numurs					
	Iekraušanas vieta Adrese	Atzīšanas numurs		I.14 Izbraukšanas datums	Izbraukšanas laiks		
Transporta veids Lidmašīna <input type="checkbox"/> Kuģis <input type="checkbox"/> Vilciena vagonis <input type="checkbox"/> Automašīna <input type="checkbox"/> Citi <input type="checkbox"/>		I.16. Ieejas robežkontroles punkts ES					
Identifikācija: Dokumentu atsauces:		I.17. CITES Nr.					
I.18. Preces apraksts		I.19. Preces kods (KN kods)		04.07			
				I.20. Numurs/Daudzums			
I.21.				I.22. Iepakojumu skaits			
I.23. Konteīnera identifikācija / Plombes numurs				I.24.			
I.25. Preces apliecinātas šādam nolūkam Audzēšanai <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. Ievēšanai vai uzņemšanai ES <input type="checkbox"/>					
I.28. Preču identifikācija							
Suga (Zinātniskais nosaukums)		Šķīme/ Kategorija	Identifikācijas sistēma	Identifikācijas numurs	Skaitis		

COUNTRY

HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)

VALSTS

HEP (mājputnu inkubējamās olas, izņemot skrējējputnu inkubējamās olas)

Part II: Certification

II.	Health information <i>Informācija par veselību</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikāta uzskaites numurs</i>	II.b.
II.1.	Animal health attestation <i>Dzīvnieku veselības apliecinājums</i>		
	I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the hatching eggs ⁽¹⁾ described in this certificate: <i>Es, apakšā parakstījies valsts pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka šajā sertifikātā aprakstītās inkubējamās olas⁽¹⁾:</i>		
II.1.1	meet the provisions of Directive 90/539/EEC; <i>atbilst Direktīvas 90/539/EEK noteikumiem;</i>		
II.1.2	come from flocks which have remained on: ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] for at least three months. Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 90/539/EEC and any subsidiary Decisions; <i>ir no saimēm, kas turētas:</i> ⁽²⁾⁽³⁾ <i>vai nu</i> [teritorijā ar kodu.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>vai</i> [nodalījumā(-os).....;] <i>vismaz trīs mēnešus. Ja inkubējamo olu izcelsmes saimes ir importētas izcelsmes valstī, teritorijā, zonā vai nodalījumā, tas tika veikts saskaņā ar veterinārajiem nosacījumiem, kas ir vismaz tikpat stingri kā attiecīgās Direktīvā 90/539/EEK un visos papildu lēmumos noteiktās prasības;</i>		
II.1.3	come from : ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] (a) which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation(EC) No 798/2008; (b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out; <i>ir no:</i> ⁽²⁾⁽³⁾ <i>vai nu</i> [teritorijas ar kodu.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>vai</i> [nodalījuma(-iem).....;] (a) <i>kas šā sertifikāta izsniegšanas dienā bija Ņūkāslas slimības neskarts, kā norādīts Regulā (EK) Nr. XXX/2008;</i> (b) <i>kur tiek īstenota putnu gripas uzraudzības programma atbilstoši Regulai (EK) Nr. XXX/2008;</i>		
II.1.4	come from: ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽²⁾⁽³⁾⁽¹⁰⁾ <i>or</i> [the territory of code....., excluding any area under official restrictions for low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] <i>ir no:</i> ⁽²⁾⁽³⁾ <i>vai nu</i> [teritorijas ar kodu.....;] ⁽²⁾⁽³⁾⁽¹²⁾ <i>vai</i> [teritorijas ar kodu....., izņemot visus apgabalus, kam noteikti oficiāli ierobežojumi saistībā ar zemas patogenitātes putnu gripu, kā definēts Regulā (EK) Nr. 798/2008;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>vai</i> [nodalījuma(-iem).....;] ⁽³⁾ <i>either</i> [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly		

COUNTRY

HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)

VALSTS

HEP (mājputnu inkubējamās olas, izņemot skrējējputnu inkubējamās olas)

II. Health information <i>Informācija par veselību</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikāta uzskaites numurs</i>	II.b.
		<p>pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;]</p> <p><i>kas šā sertifikāta izsniegšanas dienā bija augstas patogenitātes un zemas patogenitātes putnu gripas neskarts, kā norādīts Regulā (EK) Nr. XXX/2008;]</i></p> <p>which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and</p> <p>⁽³⁾<i>either</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs;]</p> <p>⁽³⁾<i>or</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;]</p> <p>(b) the hatching eggs come from an establishment:</p> <ul style="list-style-type: none"> – around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment; – where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days; <p><i>kas šā sertifikāta izsniegšanas dienā bija augstas patogenitātes putnu gripas neskarts, kā norādīts Regulā (EK) Nr. XXX/2008, un</i></p> <p>⁽³⁾<i>vai nu</i> [a] <i>ir iegūtas no pamata saimes, kura tika turēta audzētavā, kurā 21 dienas laikā pirms olu savākšanas tika īstenota putnu gripas uzraudzība ar negatīviem rezultātiem;]</i></p> <p>⁽³⁾<i>vai</i> [a] <i>ir iegūtas no pamata saimēm, kuras pēdējo 21 dienu pirms olu savākšanas tika turētas audzētavā, kurā tika veikts putnu gripas vīrusa noteikšanas tests ar negatīviem rezultātiem, izmantojot kloākas nokasījumus un trahejas/rīkles apakšdaļas uztriepes izlases paraugus no vismaz 60 mājputniem audzētavā vai visiem mājputniem, ja audzētavā to skaits ir mazāks par 60;]</i></p> <p>(b) <i>inkubējamās olas ir no audzētavas:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>kuras apkārtnē 1 km rādiusā nevienā audzētavā pēdējo 30 dienu laikā nav konstatēta zemas patogenitātes putnu gripa;</i> – <i>kurā nav bijis epidemioloģiskas saistības ar jebkuru audzētavu, kurā pēdējo 30 dienu laikā konstatēta putnu gripa;</i>
<p>II.1.5 were derived from parent flocks which:</p> <p>⁽³⁾<i>either</i> [have not been vaccinated against avian influenza;]</p> <p>⁽³⁾<i>or</i> [have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using:</p> <p>.....</p> <p>(name and type of used vaccine(s))</p> <p>at the age of weeks;]</p> <p><i>ir iegūtas no pamata saimēm, kas:</i></p> <p>⁽³⁾<i>vai nu</i> [<i>nav vakcinētas pret putnu gripu;</i>]</p> <p>⁽³⁾<i>vai</i> [<i>ir vakcinētas pret putnu gripu saskaņā ar Regulā (EK) Nr. XXX/2008 noteikto vakcinācijas plānu, izmantojot:</i></p> <p>.....</p>		

COUNTRY

HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)

VALSTS

HEP (mājputnu inkubējamās olas, izņemot skrējējputnu inkubējamās olas)

II. Health information <i>Informācija par veselību</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikāta uzskaites numurs</i>	II.b.
(izmantotās(-o) vakcīnas(-u) nosaukums un veids)		
..... nedēļu vecumā;]		
<p>II.1.6 come from flocks which:</p> <p>(a) have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;</p> <p>(b) have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Community in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I, officially approved in accordance with requirements that are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 90/539/EEC:</p> <ul style="list-style-type: none"> – the approval of which has not been suspended or withdrawn; – which is (are) not subject to any animal health restriction; – within a 10 km radius of which there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days; <p>(c) during the period mentioned in (b), have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds;</p> <p>(d) have undergone a disease surveillance programme for:</p> <p>⁽³⁾either [<i>Salmonella pullorum</i>, <i>S. gallinarum</i> and <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (fowls);]</p> <p>⁽³⁾or [<i>Salmonella arizonae</i>, <i>S. pullorum</i> and <i>S. gallinarum</i>, <i>Mycoplasma meleagridis</i> and <i>M. gallisepticum</i> (turkeys);]</p> <p>⁽³⁾or [<i>Salmonella pullorum</i> and <i>S. gallinarum</i> (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks)]</p> <p>in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 90/539/EEC and were not found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;</p> <p>⁽³⁾either [(e) have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p> <p>⁽³⁾or [(e) have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p>.....</p> <p>(name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s))</p> <p>at the age of weeks;]</p> <p>⁽⁸⁾and/or [(f) have been vaccinated using officially approved vaccines</p> <p>on against (repeat as necessary);]</p> <p><i>ir no saimēm, kuras:</i></p> <p>(a) <i>tika pārbaudītas šā sertifikāta izsniegšanas dienā un tām nebija klīnisku pazīmju vai nebija pamata aizdomām par jebkāda veida saslimšanu;</i></p> <p>(b) <i>kas vismaz sešas nedēļas pirms nosūtīšanas uz Kopienu tika turētas audzētavā(-ās), kuras norādīta(-s) I daļas I.11. ailē un ir oficiāli apstiprināta(-s) saskaņā ar prasībām, kas ir vismaz līdzvērtīgas Direktīvas 90/539/EEK II pielikumā izklāstītajām:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>kurai(-ām) apstiprinājums nav apturēts vai atcelts;</i> – <i>uz kuru(-ām) neattiecas nekādi dzīvnieku veselības ierobežojumi;</i> – <i>ap kuru(-ām) 10 km rādiusā vismaz pēdējo 30 dienu laikā nav bijis augstas patogenitātes putnu gripas vai Ņūkāslas slimības uzliesmojuma;</i> <p>(c) <i>b) apakšpunktā minētajā periodā nav bijis saskarē ar mājputniem, kas neatbilst šajā sertifikātā noteiktajām prasībām, vai ar savvaļas putniem;</i></p> <p>(d) <i>ir iekļauta slimības uzraudzības programmā attiecībā uz:</i></p> <p>⁽³⁾vai nu [<i>Salmonella pullorum</i>, <i>S. gallinarum</i> un <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (vistas);]</p> <p>⁽³⁾vai [<i>Salmonella arizonae</i>, <i>S. pullorum</i> un <i>S. gallinarum</i>, <i>Mycoplasma meleagridis</i> un</p>		

COUNTRY

HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)

VALSTS

HEP (mājputnu inkubējamās olas, izņemot skrējējputnu inkubējamās olas)

II. Health information <i>Informācija par veselību</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikāta uzskaites numurs</i>	II.b.
<p><i>M. gallisepticum (tītari);]</i></p>		
<p>⁽³⁾vai [Salmonella pullorum un S. gallinarum (pērļu vistiņas, paipalas, fazāni, irbes un pīles)] saskaņā ar Direktīvas 90/539/EEK II pielikuma III nodaļu un gadījumos, ja nav atrasta infekcija un nav pamata aizdomām par inficēšanos ar šiem slimību izraisītājiem;</p>		
<p>⁽³⁾vai nu [e) nav vakcinētas pret Nūkāsas slimību;]</p>		
<p>⁽³⁾or [e) ir vakcinētas pret Nūkāsas slimību, izmantojot:</p>		
<p>.....</p>		
<p><i>((vakcīnā(-s) izmantotā Nūkāsas slimības vīrusa celma nosaukums un veids (dzīva vai inaktivēta))</i></p>		
<p>..... <i>nedēļu vecumā;]</i></p>		
<p>⁽⁸⁾un/vai [f) izmantojot oficiāli apstiprinātas vakcīnas, ir vakcinēti (datums)</p>		
<p>..... <i>pret</i> <i>(atkārtot pēc vajadzības);]</i></p>		
⁽⁹⁾ II.1.7	have been marked as indicated in point I.28 of the certificate using(colour ink);
	<i>ir marķētas, kā norādīts sertifikāta I.28. punktā, izmantojot</i> <i>(krāsas tinti);</i>
II.1.8	have been disinfected in accordance with my instructions, using(name of the product
	and active substance) for(time in minutes);
	<i>ir dezinficētas atbilstoši maniem norādījumiem, izmantojot</i> <i>(produkta un aktīvās</i>
	<i>vielas nosaukums) (ilgums)</i>	<i>(laiks minūtēs);</i>
II.1.9	were collected from to
	(dates);
	<i>tika savāktas no</i>	<i>līdz</i>
	<i>(datumi);</i>
II.1.10	have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease.
	<i>tika pārbaudīti šā sertifikāta izsniegšanas dienā un tiem nebija klīnisku pazīmju vai nebija</i>	<i>pamata aizdomām par jebkāda veida saslimšanu;</i>
II.2.	Public health additional guaranties	
	Sabiedrības veselības papildu garantijas	
⁽⁵⁾ [II.2.1	The Salmonella control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003	
	and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No	
	1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested	
	for <i>Salmonella</i> serotypes of public health significance.	
	Date of last sampling of the parent stock from which the testing result is known:	
	
	Result of all testing in the parent flock:	
	⁽³⁾⁽⁶⁾ either [positive;]	
	⁽³⁾⁽⁶⁾ or [negative;]	
	<i>Izcelsmes pamata saimei ir piemērota Regulas (EK) Nr. 2160/2003 10. pantā minētā salmonellu</i>	
	<i>kontroles programma un īpašās prasības par antibakteriālu līdzekļu un vakcīnu izmantošanu, kas</i>	
	<i>noteiktas Regulā (EK) Nr. 1177/2006, un pamata saime ir pārbaudīta, lai noteiktu sabiedrības</i>	
	<i>veselībai bīstamus salmonellu serotipus.</i>	
	<i>Datums, kad pamata saimē ņemti pēdējie paraugi, kuru testēšanas rezultāti ir zināmi:</i>	
	

COUNTRY

HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)

VALSTS

HEP (mājputnu inkubējamās olas, izņemot skrējējputnu inkubējamās olas)

II. Health information <i>Informācija par veselību</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikāta uzskaites numurs</i>	II.b.
<p><i>Visu pamata saimē veikto pārbaūžu rezultāts:</i></p>		
<p>⁽³⁾⁽⁶⁾ vai nu [pozitīvs];</p>		
<p>⁽³⁾⁽⁶⁾ vai [negatīvs];</p>		
<p>⁽⁵⁾[II.2.2 Neither <i>Salmonella</i> Enteritidis nor <i>Salmonella</i> Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2.1.]</p> <p><i>II.2.1. punktā minētās kontroles programmas laikā netika atklāta ne Salmonella Enteritidis, ne Salmonella Typhimurium.]</i></p>		
<p>II.3. Animal health additional guarantees</p>		
<p>Dzīvnieku veselības papildu garantijas</p>		
<p>I, the undersigned official veterinarian, further certify that:</p>		
<p><i>Es, apakšā parakstījies valsts pilnvarots veterinārārsts, turklāt apliecinu, ka:</i></p>		
<p>⁽⁷⁾[II.3.1</p>	<p>where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established in accordance with Article 12(2) of Directive 90/539/EEC, the hatching eggs described in this certificate are derived from poultry which:</p>	
<p>⁽³⁾ either</p>	<p>[have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p>	
<p>⁽³⁾ or</p>	<p>[have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine;]</p>	
<p>⁽³⁾ or</p>	<p>[were vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the date mentioned under point II.1.9;]</p>	
<p><i>ja sūtījums ir paredzēts nosūtīšanai uz dalībvalsti, kuras statuss ir noteikts atbilstoši Direktīvas 90/539/EEK 12. panta 2. punktam, šajā sertifikātā aprakstītās inkubējamās olas iegūtas no mājputniem, kas:</i></p>		
<p>⁽³⁾ vai nu [nav vakcinēts pret Ņūkāsas slimību;]</p>		
<p>⁽³⁾ vai [ir vakcinētas pret Ņūkāsas slimību, izmantojot inaktivizētu vakcīnu;]</p>		
<p>⁽³⁾ vai tika vakcinēti pret Ņūkāsas slimību, izmantojot dzīvā vīrusa vakcīnu ne vēlāk kā 60 dienas pirms II.1.9. punktā minētā datuma.]</p>		
<p>⁽⁸⁾[II.3.2</p>	<p>the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination in accordance with Articles 13 and/or 14 of Directive 90/539/EEC, are provided:</p>	
<p>.....;]</p>		
<p><i>tiek sniegtas šādas papildu garantijas, ko ir noteikusi saņēmēja dalībvalsts saskaņā ar Direktīvas 90/539/EEK 13. un/vai 14. pantu:</i></p>		
<p>.....;]</p>		
<p>⁽⁷⁾[II.3.3</p>	<p>if the Member State of destination is Finland or Sweden, the hatching eggs come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC.]</p>	
<p><i>ja saņēmēja dalībvalsts ir Somija vai Zviedrija, inkubējamās olas ir iegūtas no saimēm, kuru testu rezultāti ir negatīvi saskaņā ar Komisijas Lēmumā 2003/644/EK izklāstītajiem noteikumiem;</i></p>		
<p>II.4. Additional health requirements</p>		
<p>Papildu veselības prasības</p>		
<p>I, the undersigned official veterinarian, further certify that:</p>		
<p><i>Es, apakšā parakstījies valsts pilnvarots veterinārārsts, turklāt apliecinu, ka:</i></p>		
<p>⁽⁸⁾[II.4.1</p>	<p>although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in:</p>	
<p>⁽²⁾⁽³⁾ either</p>	<p>[the territory of code.....;]</p>	
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ or</p>	<p>[compartment(s).....;]</p>	
<p>the poultry from which the hatching eggs are derived:</p>		
<p>(a) has not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;</p>		

COUNTRY

HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)

VALSTS

HEP (mājputnu inkubējamās olas, izņemot skrējējputnu inkubējamās olas)

II. Health information <i>Informācija par veselību</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikāta uzskaites numurs</i>	II.b.
<p>(b) comes from a flock or flocks that underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock concerned and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 have been found;</p> <p>(c) has not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry that does not fulfil the conditions in (a) and (b);</p> <p>(d) has been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b).]</p> <p><i>lai gan tādu vakcīnu izmantošana pret Ņūkāsas slimību, kas neatbilst Regulas (EK) Nr. XXX/2008 VI pielikuma II daļas īpašajām prasībām, nav aizliegta:</i></p> <p>⁽²⁾⁽³⁾vai nu[teritorijā ar kodu.....:]</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾vai [nodalījumā(-os).....:]</p> <p><i>mājputni, no kuriem iegūtas inkubējamās olas:</i></p> <p>(a) <i>vismaz pēdējos 12 pēdējos mēnešus nav vakcinēti ar šādām vakcīnām;</i></p> <p>(b) <i>ir no saimes, kurai oficiālā laboratorijā ne agrāk kā 14 dienas pirms nosūtīšanas tika veikts vīrusa izolācijas tests Ņūkāsas slimības atklāšanai, izlases veidā ņemot kloākas nokasījumu paraugus no vismaz 60 katras attiecīgās saimes putniem, un kurai netika atklāti putnu paramiksovīrusi ar intracerebrālo patogēniskuma indeksu (ICPI), kas ir lielāks par 0,4;</i></p> <p>(c) <i>pēdējo 60 dienu laikā pirms nosūtīšanas nav bijusi saskarē ar mājputniem, kas neatbilst a) un b) apakšpunktā izklāstītajiem nosacījumiem;</i></p> <p>(d) <i>ir turēta izolācijā oficiālā uzraudzībā to izcelsmes audzētavā b) apakšpunktā minētajā 14 dienu periodā;</i></p>		
<p>II.5. Animal transport attestation <i>Dzīvnieku pārvadāšanas apliecinājums</i> I, the undersigned official veterinarian, further certify that: <i>Es, apakšā parakstījis valsts pilnvarots veterinārārsts, turklāt apliecinu, ka:</i></p>		
<p>II.5.1 the hatching eggs are transported in perfectly clean disposable boxes used for the first time and which:</p> <p>(a) contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;</p> <p>(b) bear the following indications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the word “hatching”, - the name of the country, territory, zone or compartment of consignment, - the species of poultry concerned, - the number of eggs, - the category and type of production for which they are intended, - the name, address and approval number of the production establishment, - the approval number of the establishment of origin, - the Member State of destination; <p>(c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;</p> <p><i>inkubējamās olas pārvadā pilnīgi tīrās, vienreizējas lietošanas kastēs, kuras tiek lietotas pirmo reizi un:</i></p> <p>(a) <i>kurās atrodas tikai vienas sugas, kategorijas un veida inkubējamās olas, kas ir iegūtas vienā audzētavā;</i></p>		

COUNTRY**HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)****VALSTS****HEP (mājputnu inkubējamās olas, izņemot skrējējputnu inkubējamās olas)**

II. Health information <i>Informācija par veselību</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikāta uzskaites numurs</i>	II.b.
<p>(b) uz kurām ir redzami šādi dati:</p> <ul style="list-style-type: none"> – vārds „inkubējamās”, – nosūtītājas valsts, teritorijas, zonas vai nodalījuma nosaukums; – attiecīgo mājputnu sugas, – olu skaits, – ražošanas kategorija un veids, kam tie ir paredzēti, – ražotnes nosaukums, adrese un apstiprinājuma numurs, – izcelsmes putnu audzētavas apstiprinājuma numurs, – saņēmēja dalībvalsts; <p>(c) kas ir noslēgtas atbilstoši kompetentās iestādes norādījumiem, lai novērstu iespēju, ka to saturu aizvieto ar citu;</p> <p>II.5.2 the containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority. <i>Konteineri un transportlīdzekļi, kuros iepriekšminētās kastes tiks pārvadātas, pirms iekraušanas ir iztīrīti un dezinficēti saskaņā ar kompetentās iestādes norādījumiem.</i></p> <p>Notes <i>Piezīmes</i></p> <p>Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Box I.8: provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. • Box I.11: Name, address and approval number of the breeding establishment. • Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23. • Box I.28 (Category): select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying pullets/eggs of turkeys for consumption/others; (Identification system & Identification number): introduce the egg mark. <p>I daļa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Aile I.8: vajadzības gadījumā norādīt zonas kodu vai izcelsmes nodalījuma nosaukumu, kā minēts zem koda Regulas (EK) Nr. XXX/2008 I pielikuma 1. daļas 2. slejā.</i> • <i>Aile I.11: putnu audzētavas nosaukums, adrese un apstiprinājuma numurs.</i> • <i>Aile I.15: norādīt dzelzceļa vagonu un kravas automobiļu reģistrācijas numuru(-s), kuģu nosaukumus un (ja zināmi) lidmašīnu reisus numurus. Ja pārvadāšana tiek veikta, izmantojot konteinerus un kastes, ailē I.23 jānorāda to kopējais skaits un reģistrācijas un (ja izmantota) plombas numurs.</i> • <i>Aile I.28 (kategorija): izvēlēties vienu no šiem: tīršķirnes/cilts vecvecāki/cilts vecāki/dējējvistas/ūtaru olas patēriņam/citas; (identifikācijas sistēma un identifikācijas numurs): olu marķējums.</i> <p>Part II:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) For hatching eggs of poultry as defined in Regulation (EC) No 798/2008 with the exception of ratites. (2) Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. (3) Keep as appropriate. 		

COUNTRY**HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)****VALSTS****HEP (mājputnu inkubējamās olas, izņemot skrējējputnu inkubējamās olas)**

II. Health information <i>Informācija par veselību</i>	II.a. Certificate reference number <i>Sertifikāta uzskaites numurs</i>	II.b.						
<p>(4) Insert the name of compartment(s).</p> <p>(5) Apply to the poultry which belongs to the species <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(6) If any of the results were positive for the following serotypes during the life of the parent flock, indicate as positive: <i>Salmonella</i> Infantis, <i>Salmonella</i> Virchow and <i>Salmonella</i> Hadar.</p> <p>(7) To delete if consignment is not intended for Finland and Sweden.</p> <p>(8) Keep if appropriate.</p> <p>(9) At the time of consignment the eggs must be individually marked in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1868/77, including the approval number of the breeding establishment, in indelible black ink; such markings must be in legible writing and in at least one Community language.</p> <p>II daļa:</p> <p>(1) <i>(1) Mājputnu inkubējamām olām saskaņā ar Regulā (EK) Nr. XXX/2008 norādīto, izņemot skrējējputnus.</i></p> <p>(2) <i>Teritorijas kods saskaņā ar Regulas (EK) Nr. XXX/2008 I pielikuma 1. daļas 2. sleju.</i></p> <p>(3) <i>Izmantot atbilstoši.</i></p> <p>(4) <i>Ierakstīt nodalījuma(-u) nosaukumu.</i></p> <p>(5) <i>Attiecas uz Gallus gallus sugas mājputniem.</i></p> <p>(6) <i>Ja pamata saimes dzīves laikā attiecībā uz kādu no turpmāk minētajiem serotipiem rezultāti bija pozitīvi, norādiet to: Salmonella Infantis, Salmonella Virchow un Salmonella Hadar.</i></p> <p>(7) <i>Svītrot, ja sūtījums nav paredzēts Somijai un Zviedrijai.</i></p> <p>(8) <i>Izmantot atbilstoši.</i></p> <p>(9) <i>Nosūtīšanas laikā olas jāmarķē individuāli saskaņā ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 1868/77, ietverot produktīvo putnu audzētavas apstiprinājuma numuru, kas uzrakstīts ar neizdzēšamu melnas krāsas tinti; šādam marķējumam jābūt uzdrukātam salasāmā veidā vismaz vienā Kopienas valodā.</i></p> <p>This certificate is valid for 10 days. <i>Šis sertifikāts ir derīgs 10 dienas.</i></p>								
<p>Official veterinarian</p> <p><i>Valsts pilnvarotais veterinārārsts</i></p> <table data-bbox="373 1344 1364 1617"> <tr> <td>Name (in capital letters): <i>Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem):</i></td> <td>Qualification and title: <i>Kvalifikācija un amats:</i></td> </tr> <tr> <td>Date: <i>Datums:</i></td> <td>Signature: <i>Paraksts:</i></td> </tr> <tr> <td>Stamp: <i>Zīmogs:</i></td> <td></td> </tr> </table>			Name (in capital letters): <i>Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem):</i>	Qualification and title: <i>Kvalifikācija un amats:</i>	Date: <i>Datums:</i>	Signature: <i>Paraksts:</i>	Stamp: <i>Zīmogs:</i>	
Name (in capital letters): <i>Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem):</i>	Qualification and title: <i>Kvalifikācija un amats:</i>							
Date: <i>Datums:</i>	Signature: <i>Paraksts:</i>							
Stamp: <i>Zīmogs:</i>								